

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ
PRICES AND TARIFFS
ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ և ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռքբերված ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) ընդհանուր մակարդակի փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում: Գների գրանցումն իրականացվում է մայրաքաղաքի և շրջկենտրոնների առևտրական և ծառայության ոլորտի սեփականության տարբեր ձևերի կազմակերպությունների ընտրանքային ցանցում: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային անփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվարկվում է զուտ գնային ինդեքս: Կշիռները նորացվում են 5 տարին մեկ անգամ երկարաժամկետ միջակայքում համադրումներ ապահովելու նպատակով: Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, ինչպես նաև գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին շրջանների գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

ԼՂՀ-ում ՄԳԻ-ն հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ հաշվետու ամիսը բազիսային տարվա, նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի(աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ:

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index characterizes a time change of a common price level (tariffs) for goods and services acquired by households for personal consumption. The registration of the prices is made in a sample of trade and service enterprises of various types of ownership, capital and regional centers. Laspeyres formula with fixed weights is used to calculate consumer price index, i.e. net price index is computed. Weights are updated once per 5 years ensuring comparisons within a long-term interval. The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected regions.

Consumer Price Index in the Republic of NKR is computed in comparison with different periods: current month to previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей, характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение во времени общего уровня цен (тарифов) на товары и услуги, приобретенные населением для личного потребления. Регистрация цен производится по выборочной сети предприятий торговли и сферы услуг различных форм собственности в столице и райцентрах. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешенностью, т.е. рассчитывается чистый ценовой индекс. В целях обеспечения сопоставлений в долгосрочном интервале веса обновляются в 5 лет раз. Уровень средних цен по республике, а также индекс цен определяется как средневзвешанная величина из уровней цен и индексов цен отдельных регионов.

В НКР ИПЦ рассчитывается по сравнению к разным периодам: отчетный месяц к базисному году, к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года(в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года.

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսն արտագոյում է հանրապետության կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների շարժը՝ առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի հաշվարկման: Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա: Գների գրանցումն իրականացվում է ապրանքների որոշակի ցանկով, որտեղ ներգրավված է հիմնական որակական հատկանիշներով օգտագործվող հումքով և արտադրության տեխնոլոգիական գործընթացներով իրար մոտ, առավել ներկայացուցչական արտադրանք: Արդյունաբերական արտադրանքի գների ինդեքսների հաշվարկն իրականացվում է Լասպեյրեսի բանաձևով՝ ամսական պարբերականությամբ, համաձայն Արտադրանքի դասակարգչի ըստ գործունեության տեսակների (ԱՂԳՏ) :

Գյուղատնտեսության իրացման գների ինդեքսն արտագոյում է իրացման բոլոր ուղիներով ագրարային հատվածի արտադրանքի գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում՝ բազիսայինի համեմատ: Այն հաշվարկվում է բուսաբուծության և անասնապահության արտադրանքի գների ինդեքսների ագրեգացիայի ճանապարհով: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է անհատական ապրանքների ինդեքսների կշռված մեծություն՝ ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում են հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալները:

Producer's price index for industrial products reflects the dynamics of prices of industrial products produced by organizations Republic irrespective of value added tax and excises. The observation of the change in prices is based on a sample of industrial basic organizations. Prices are registered by the definite list of goods, which include the most representative goods close by main qualitative parameters, raw materials used and technological processes of production. Producer's price indexes are calculated by the Laspeyres formula on a monthly basis in accordance with the level of product of the Classification of Products by Activities (CPA).

Sale price index for agricultural products reflects the dynamics of change in prices for products of agrarian sector sold through all channels of sales in the reporting period compared with the base one. It is calculated by aggregation of price indices for plant growing and animal husbandry. Each of the indices represents the weighted value of individual indices for the goods, which are included in homogeneous group. The volume of products sold during the previous year is used as the base of weighting of individual indices.

Индекс цен производителей промышленной продукции отражает динамику цен промышленной продукции, произведенной организациями республики, без учета налога на добавленную стоимость и акцизов. Наблюдение за изменением цен ведется на основании данных выборочной сети базовых промышленных организаций. Регистрация цен осуществляется по определенному перечню товаров, который содержит наиболее представительные продукции, близкие по основным качественным параметрам, используемому сырью и технологическому процессу производства. Индексы цен производителей промышленной продукции рассчитываются по формуле Ласпейреса с месячной периодичностью, агрегированных по уровням продукции Классификации продуктов по видам экономической деятельности (КПВД).

Индекс цен на реализацию продукции сельского хозяйства отражает динамику изменений цен продукции аграрного сектора, по всем каналам реализации, в отчетном периоде по сравнению с базисным. Он рассчитывается путем агрегирования индексов цен на продукцию растениеводства и животноводства, каждый из которых представляет собой взвешенную величину из индивидуальных индексов на товары, входящие в однородную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов используются объемы реализованной продукции за отчетный месяц.

204. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով The end of period: December to December of previous year, in percents								Конец периода: декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах
Սպառողական գների ինդեքսը Consumer price index	105.7	105.1	110.6	104.0	103.0	105.9	104.5	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ food goods	107.8	99.7	116.4	103.9	101.9	104.7	106.6	продовольственные товары
նչ պարենային ապրանքներ non-food goods	100.2	112.8	103.8	107.8	105.8	106.1	102.8	непродовольственные товары
ծառայություններ paid services	105.2	111.3	106.5	103.3	103.6	107.5	102.0	платные услуги
Արդյունաբերողների արտա- դրանքի գների ինդեքսը Producers price index of industrial production	52.5	420.5	106.3	87.6	109.2	104.3	94.9	Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը Sales price index of agricultural products	106.1	101.5	115.6	115.7	117.6	98.5	100.7	Индекс цен реализации сельскохозяйственной продукции
Տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ In percents to previous year								В процентах к предыдущему году
Սպառողական գների ինդեքսը Consumer price index	110.6	103.8	108.9	107.1	102.0	104.9	104.5	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ food goods	117.0	100.7	109.0	110.8	100.1	104.1	105.1	продовольственные товары
նչ պարենային ապրանքներ non-food goods	104.1	102.9	108.6	106.8	105.2	105.6	104.0	непродовольственные товары
ծառայություններ paid services	105.1	109.5	109.8	102.4	103.8	105.5	103.6	платные услуги
Արդյունաբերողների արտա- դրանքի գների ինդեքսը Producer price index of industrial production	117.2	146.6	120.0	110.2	88.5	103.0	101.4	Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը Sales price index of agricultural products	104.1	97.0	118.8	104.2	100.5	100.5	108.1	Индекс цен реализации сельскохозяйственной продукции
2 0 0 0 = 1 0 0 . 0								
Սպառողական գների ինդեքսը Consumer price index	140.3	147.5	163.1	169.6	174.7	185.0	193.3	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ food goods	158.1	157.6	183.5	190.7	194.3	203.4	216.8	продовольственные товары
նչ պարենային ապրանքներ non-food goods	123.5	139.3	144.6	155.9	164.9	174.9	179.8	непродовольственные товары

Գներ և սակագներ-Prices and tariffs-Цены и тарифы

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
ծառայություններ paid services	131.3	146.1	155.6	160.7	166.5	179.0	182.6	платные услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը Producers price index of industrial production	47.8	201.0	213.7	187.2	204.4	213.2	202.3	Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերքների իրագման գների ինդեքսը Price index of agricultural products sale	127.7	123.9	143.2	165.7	194.9	192.0	193.3	Индекс цен реализации сельскохозяйственной продукции

205. ՄՊԱՌՄԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services	110.6	103.8	108.9	107.1	102.0	104.9	104.5	Все товары и услуги
Պարենային ապրանքներ Food goods	117.0	100.7	109.0	110.8	100.1	104.1	105.1	Продовольственные товары
Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food goods	104.1	102.9	108.6	106.8	105.2	105.6	104.0	Непродовольственные товары
Ծառայություններ Services	105.1	109.5	109.8	102.4	103.8	105.5	103.6	Услуги

206. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍ
CONSUMER PRICE INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով)
(the end of period, December to December of previous year, in percents)

(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services	105.7	105.1	110.6	104.0	103.0	105.9	104.5	Все товары и услуги
Սննդամթերք, խմիչք և ծխախոտ Food products, beverages and tobacco	107.2	100.1	115.2	103.7	101.8	105.0	106.5	Продукты питания, напитки и табак
Նագուստ, կոշիկ և կտորնղեն Clothes, footwear and fabrics	106.9	109.6	105.4	103.7	104.8	107.0	102.7	Одежда, обувь и ткани
Ապրանքներ տան համար Household appliances	105.8	110.8	105.7	105.1	107.0	108.0	104.8	Товары для дома
Բժշկական սպասարկում և դեղամիջոցներ Medical preparations and services	104.4	105.0	107.3	107.6	113.9	106.4	104.1	Медицинские препараты и обслуживание
Բնակվարձ և կոմունալ ծառայություններ Rent and communal services	105.7	118.4	107.8	100.0	101.2	114.1	100.7	Квартплата и коммунальные услуги
Տրանսպորտի և կապի ծառայություններ Transport and communication services	97.7	111.7	96.8	106.8	102.1	99.9	100.1	Услуги транспорта и связи

207. ԿԱՐԵՎՈՐԱԳՈՒՅՆ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR IMPORTANT KINDS OF CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ВАЖНЕЙШИЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով)
 (the end of period, December to December of previous year, in percents)

(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services	105.7	105.1	110.6	104.0	103.0	105.9	104.5	Все товары и услуги
Պարենային ապրանքներ Food products	107.8	99.7	116.4	103.9	101.9	104.7	106.6	Продовольственные товары
Հաց և հացամթերք Bread and bread cereals	110.7	93.7	116.7	102.5	101.4	107.0	105.8	Хлеб и хлебобродуцкты
Ալյուր ցորենի Wheat flour	182.8	81.2	118.1	96.8	128.1	97.5	113.1	Мука пшеничная
Միս և թռչուն Meat and poultry	116.2	103.1	117.1	109.2	106.2	100.9	101.0	Мясо и птица
Միս տավարի Beef	114.4	100.6	137.7	111.0	107.6	94.8	93.3	Говядина
Կաթ և կաթնամթերք Milk and dairy products	100.4	103.2	115.5	104.6	102.3	111.8	105.7	Молоко и молочные продукты
Թարմ կաթ Fresh milk	130.3	110.1	102.3	101.6	104.2	118.4	105.9	Молоко свежее
Պանրեղեն Cheese	145.9	103.1	123.7	103.0	98.2	112.9	103.7	Сыры
Չու Eggs	98.8	90.6	123.7	101.8	91.1	132.9	101.2	Яйца
Կենդանական յուղ Animal butter	119.2	123.8	120.3	119.7	99.4	110.4	110.4	Масло животное
Բուսական յուղ Vegetable oil	150.8	80.0	121.6	103.8	105.7	94.0	99.2	Масло растительное
Մրգեր Fruits	104.6	127.3	127.7	76.1	99.4	105.6	122.4	Фрукты
Կարտոֆիլ Potatoes	94.2	78.8	155.8	86.5	75.7	113.4	133.0	Картофель
Շաքարավազ Sugar	100.4	136.6	105.6	139.6	93.9	82.7	110.3	Сахар
Ոչ ոգելից խմիչքներ Non-alcohol beverages	110.2	108.2	100.6	100.5	103.8	102.8	101.1	Безалкогольные напитки
Ոգելից խմիչքներ Alcohol beverages	101.5	106.1	117.1	103.8	104.6	106.5	100.4	Алкогольные напитки
Ծխախոտ Tobacco	102.2	103.4	101.6	100.9	100.9	108.4	106.2	Табак
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ Services rendered to households	105.2	111.3	106.5	103.3	103.6	107.5	102.0	Услуги предоставленные населению
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսության ծառայություններ Housing and communal services	105.4	119.7	108.2	100.3	101.1	114.3	100.5	Услуги жилищно-коммунального хозяйства

Գներ և սակագներ-Prices and tariffs-Цены и тарифы

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Բնակվարձ Rental payment	100.0	100.0	122.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Плата за жилье
Ջրամատակարարման վարձ Water supply payment	101.8	100.0	100.0	100.0	100.0	147.0	147.0	Плата за водоснабжение
Էլեկտրաէներգիայի վարձ Payment for electricity	100.0	125.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Плата за электроэнергию
Գազամատակարարման վարձ Gas supply payment	135.0	114.3	137.5	100.0	100.0	118.2	100.0	Плата за газоснабжение
Տրանսպորտի ծախսայություններ Transport services	104.5	110.3	94.7	120.7	99.3	96.2	104.4	Услуги транспорта
Լրացիկ ծախսայություններ Communication services	100.0	93.4	96.5	81.3	100.0	100.9	100.0	Услуги связи
Բժշկական ծախսայություններ Medical services	105.6	103.7	107.5	120.9	117.1	106.5	103.5	Медицинские услуги

208. ԿԱՐԵՎՈՐԱԳՈՒՅՆ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐՈՂ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐՈՂ
AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR IMPORTANT KINDS OF CONSUMER GOODS AND SERVICES
СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ВАЖНЕЙШИЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(դրամ)

(drams)

(драмов)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Մենդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար Food products and beverages, per kg								Продукты питания и напитки, за кг
Տափարի միս Beef	1390.5	1467.7	1882.3	2247.5	2453.8	2398.4	2324.8	Говядина
Ոչխարի միս Mutton	1724.8	1979.2	2450.5	2650.8	2961.4	2817.9	2824.8	Баранина
Խոզի միս Pork	2609.2	2793.5	2617.5	2907.9	3556.8	3136.6	3281.5	Свинина
Թռչնի միս Poultry	1352.0	1427.8	1481.6	1566.9	1599.0	1624.3	1692.5	Мясо птицы
Կենդանական յուղ Animal butter	2195.6	2380.0	3017.9	3471.5	3802.1	3906.7	4150.5	Масло животное
Բուսական յուղ, 1 Vegetable oil, 1	1008.8	693.1	735.0	910.9	882.5	935.5	876.9	Масло растительное, л
Լվաթ, 1 Milk, 1	224.6	233.5	234.1	256.5	263.9	267.5	291.8	Молоко, л
Չու, տասնյակ Eggs, ten pieces	576.8	546.8	550.0	647.9	596.3	705.2	736.6	Яйца, десяток
Շաքարավազ Sugar	259.8	304.3	371.1	449.7	502.3	439.4	404.6	Сахарный песок
Յորենի ալյուր Wheat flour	309.3	210.8	216.6	260.7	258.7	303.0	301.2	Мука пшеничная
Հաց ցորենի ալյուրից Bread from the wheat flour	302.2	318.6	329.3	373.5	367.7	388.0	408.8	Хлеб из пшеничной муки
Բրինձ Rice	487.6	564.3	585.0	601.3	561.0	556.7	563.9	Рис
Կարտոֆիլ Potatoes	216.8	175.7	223.0	310.9	255.3	219.2	271.8	Картофель

Գներ և սակագներ-Prices and tariffs-Цены и тарифы

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Ծառայություններ Services								Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ-ժ Electric power, kw-h	20.0	23.3	25.0	25.0	25.0	25.0	25.0	Электроэнергия, кВт.ч
Բնական գազ, մ ³ Natural gas, m ³	76.1	93.0	123.0	132.0	132.0	142.0	156.0	Природный газ, м ³
Բնակարանային վարձ, մ ² Rent, m ² պետական public	12	12	16	16	16	16	16	Квартирная плата, м ² государственная
սեփականաշնորհված privatized	8	8	12	12	12	12	12	приватизи- рованная
Սառը ջրամատակարարում, մեկ շնչի հաշվով թ. Ստեփանակերտում Cold water supply, per capita in Stepanakert	156.0	156.0	156.0	156.0	156.0	156.0	156.0	Холодное водоснабжение, на душу в г. Степана- керте
Երթևեկություն ներքաղա- քային ավտոտրանսպորտով, ծառայություն Journey by bus within a city, per service	50.0	61.7	68.9	68.9	68.9	68.9	76.1	Плата за внутригородской транспорт, услуга,
Հեռախոսային վարձավճար, ամսվա համար Subscriber's payment for telephone, per month	840.0	840.0	840.0	840.0	840.0	840.0	840.0	Месячная абонентская плата за телефон

209.ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐ
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Արդյունաբերություն Total industry	117.2	146.6	120.0	110.2	88.5	103.0	101.4	Промышленность-всего
Էլեկտրաէներգետիկա Electric power	102.1	119.2	104.0	100.0	99.6	118.8	125.1	Электроэнергетика
Հանքագործական արդյունաբերություն Mining	142.3	226.3	140.3	111.0	75.0	90.3	81.4	Горнодобывающая промышленность
Էլեկտրական մեքենաների և էլեկտրասարքավորանքների արդյունաբերություն Electric machines and electric machines equipment industry	101.8	108.1	104.1	100.0	100.0	100.0	100.0	Производство электрических машин и электрооборудования
Հրատարակչական գործերի արտադրություն Publishing industry	116.4	100.0	100.0	100.3	101.3	99.1	99.4	Полиграфическая промышленность
Անտառային, փայտամշակման և քղի- ցելյուլոզի արդյունաբերություն Logging, woodworking, pulp and paper industry	98.7	111.8	104.3	96.8	139.4	130.2	102.3	Лесная, деревообрабатываю- щая и целлюлозно- бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն Building materials industry	99.5	107.9	103.2	102.2	101.7	103.4	103.8	Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն Light industry	99.9	105.3	128.5	167.0	64.6	86.6	113.2	Легкая промышленность
Այլ արդյունաբերական արտադրանք	116.1	105.8	124.6	117.4	112.7	95.1	96.4	Прочая продукция промышленности

Գներ և սակագներ-Prices and tariffs-Цены и тарифы

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Other industry product								
Մսնդի արդյունաբերություն Foods industry	118.2	89.2	106.1	114.6	102.0	110.4	104.1	Пищевая промышленность

210. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով)
 (the end of period, December to December of previous year, in percents)

(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Արդյունաբերություն Total industry	52.5	420.5	106.3	87.6	109.2	104.3	94.9	Промышленность-всего
Էլեկտրաէներգետիկա Electric power	102.6	121.2	99.6	101.5	99.4	142.2	110.9	Электроэнергетика
Հանքագործական արդյունաբերություն Mining	16.4	1073.4	103.9	66.2	120.7	79.3	78.1	Горнодобывающая промышленность
Էլեկտրական մեքենաների և էլեկտրասարքավորանքների արդյունաբերություն Electric machines and electric machines equipment industry	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Производство электрических машин и электрооборудований
Հրատարակչական գործերի արտադրություն Publishing industry	116.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Полиграфическая промышленность
Անտառային, փայտամշակման և թղթի-ցելյուլոզի արդյունաբերություն Logging, woodworking, pulp, and paper industry	106.0	82.4	111.1	98.8	144.7	133.6	64.6	Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն Building materials industry	98.9	110.6	99.2	100.0	107.4	100.0	105.2	Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն Light industry	103.5	104.3	153.7	149.1	58.6	144.3	69.3	Легкая промышленность
Այլ արդյունաբերական արտադրանք Other industry product	108.9	132.7	107.7	128.6	97.2	93.1	100.0	Прочая продукция промышленности
Մսնդի արդյունաբերություն Foods industry	110.1	95.0	116.0	105.0	110.8	109.9	100.4	Пищевая промышленность

211. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՄԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔ ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՅՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

(ԻՐԱՅՄԱՆ ԲՈՒՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)

INDICES OF PRICE OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH

(ALL CHANNELS OF REALIZATION)

ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)

(in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը Agricultural output – total	104.1	97.0	118.8	104.2	100.5	100.5	108.1	Продукция сельского хозяйства-всего
Բուսաբուծական մթերք Plant-growing goods	103.2	94.9	127.1	101.0	93.7	99.5	117.6	Продукция растениеводства
որանից of which:								из них:
հացահատիկային մշակաբույսեր grain crops	112.4	93.5	102.4	108.2	117.1	109.4	101.7	зерновые культуры
բանջարեղեն vegetables	105.5	102.8	182.5	105.8	90.4	85.0	124.8	овощи
կարտոֆիլ potatoes	87.0	100.6	159.6	100.9	69.0	85.7	112.6	картофель
բոստանային մշակաբույսեր water - melons	104.5	101.3	113.4	110.7	76.1	72.5	128.2	бахчевые культуры
պտուղ, հատապտուղ fruit, berries	91.0	93.1	201.4	69.5	68.5	101.6	136.5	плоды, ягоды
խաղող grape	81.1	97.7	100.7	117.7	102.8	86.3	100.9	виноград
Անասնաբուծական մթերք Animal husbandry production	106.7	100.5	111.3	110.9	110.4	101.7	101.3	Продукция животноводства
որանից of which:								из них:
մսամթերք meat products	111.3	101.2	130.2	123.6	118.0	102.1	100.1	мясопродукты
կաթ և կաթնամթերք milk and dairy products	106.4	99.9	102.1	101.6	105.4	102.8	100.6	молоко и молочные продукты
ձու eggs	98.1	102.8	100.8	108.5	96.2	105.2	109.2	яйца
բուրդ (ֆիզիկական քաշով) wool (natural weight)	119.6	99.8	107.5	102.4	104.7	101.2	101.7	шерсть (в физическом весе)

212. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՂՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
AVERAGE PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH (ALL CHANNELS OF REALIZATION)
СРЕДНИЕ ЦЕНЫ НА ПРОДУКЦИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

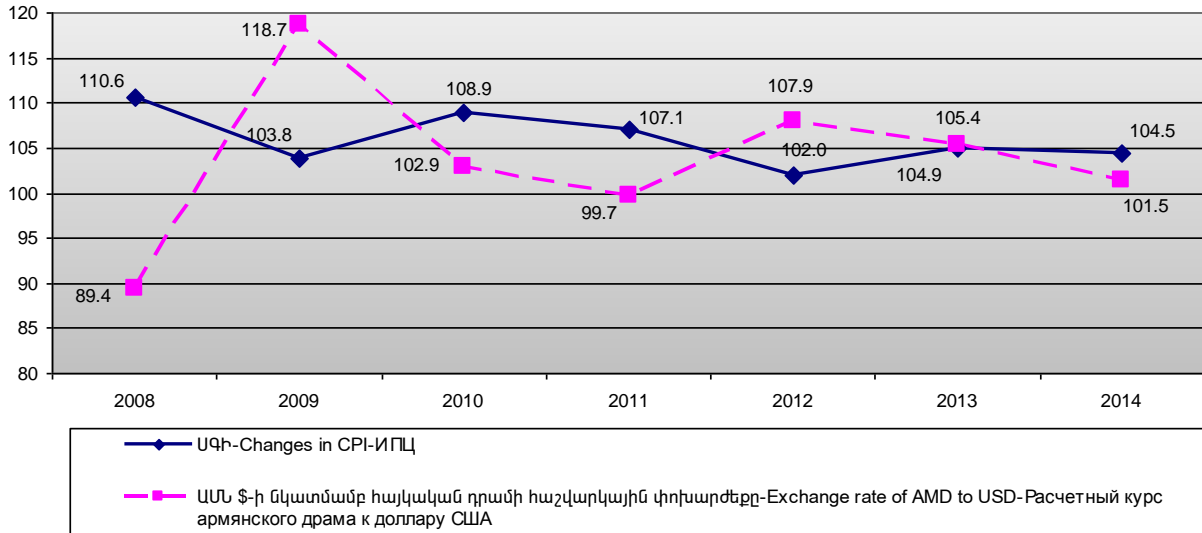
(դրամ կգ-ի համար)
 (drams, per kg)

(драмов, за кг)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Նազահատիկային Grain	113.3	105.3	109.0	119.6	141.3	156.8	158.9	Зерновые
Նատիկարդնդնային Leguminous	531.4	600.1	956.8	1075.1	963.9	990.0	995.6	Зернобобовые
Կարտոֆիլ Potatoes	165.3	161.1	252.3	268.2	186.9	157.5	176.6	Картофель
Բանջարեղեն Vegetables	202.1	182.8	340.6	307.9	315.1	326.6	442.2	Овощи
Խաղող Grape	124.9	128.4	131.9	172.9	179.4	133.9	131.2	Виноград
Ընկուզեղեն Nuts	571.0	571.3	605.6	650.7	700.6	695.9	1422.3	Орехоплодные
Միս Meat	715.7	723.8	951.7	1203.4	1349.4	1417.7	1412.4	Мясо
Կաթ Milk	181.3	179.4	190.5	191.0	197.5	204.9	202.4	Молоко
Չու, հատ Eggs, pcs.	51.2	60.6	56.6	59.2	51.9	58.1	59.5	Яйца, шт.
Մեղր Honey	2259.7	2235.7	2968.6	2972.2	3000.0	2950.0	3329.2	Мед
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով) Wool (natural weight)	538.4	682.3	753.5	898.8	1002.5	992.3	1060.1	Шерсть (в физическом весе)

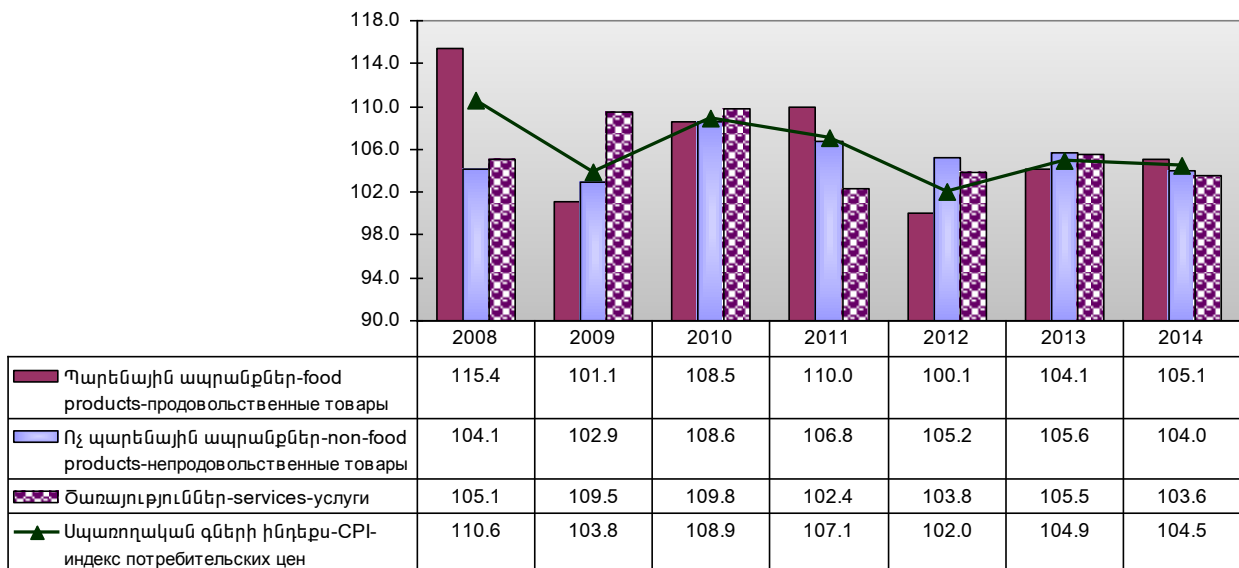
ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈԼԱՐԻ ՆԿԱՏԱՄԱԲ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՒԱՐԺԵՔԻ ՓՈՓՈՒՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR
ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМА К ДОЛЛАРУ США

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году

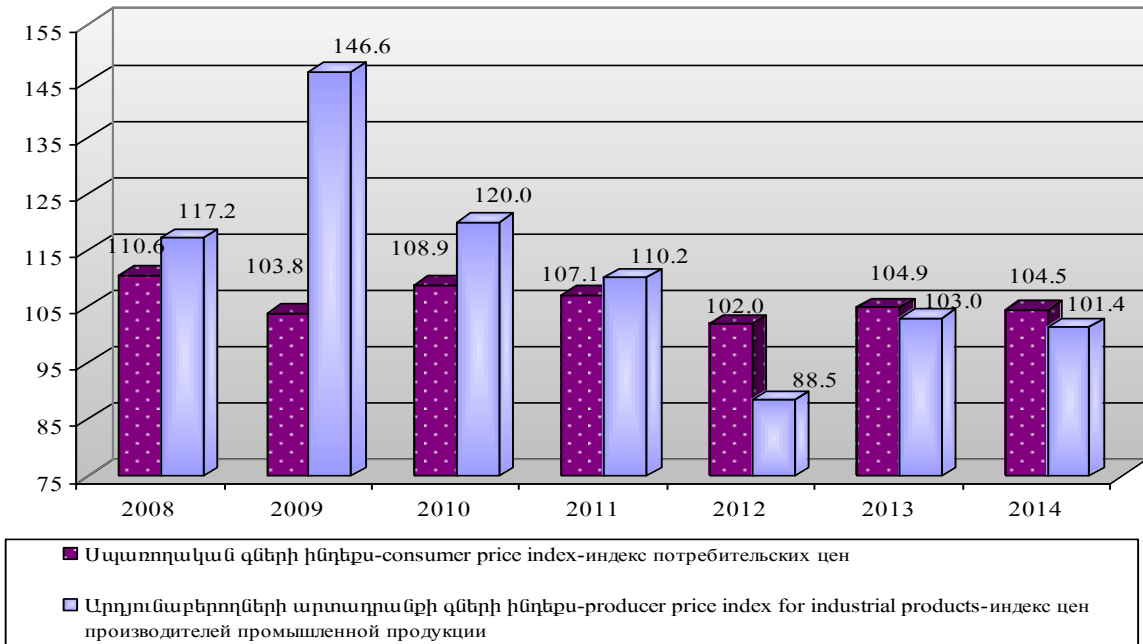


ԼՂՀ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉՔ ԵՎ ԾխԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈՒՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF NKR
ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ НКР

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году



ՄԱՍՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН
 տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году



ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊՆԵՐԸ
GROWTH RATE OF PRICES AND TARIFFS
ТЕМПЫ РОСТА ЦЕН И ТАРИФОВ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году

